

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
91/C 131/01	Ecu	1
91/C 131/02	Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΟΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (<i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα</i>) (Εβδομάδα από 14 μέχρι 18 Μαΐου 1991)	2
	II Προτασκειαστικές πράξεις	
	Επιτροπή	
91/C 131/03	Τροποποίηση στην πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου με την οποία συμπληρώνεται το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) και τροποποιείται η οδηγία 77/388/ΕΟΚ — Κατάργηση των φορολογικών συνόρων και μεταβατικό φορολογικό καθεστώς ενόψει της εγκαθίδρυσης της εσωτερικής αγοράς	3
91/C 131/04	Τροποποίηση της πρότασης κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου περί διοικητικής συνεργασίας στον τομέα των έμμεσων φόρων	5
	III Πληροφορίες	
	Επιτροπή	
91/C 131/05	Αποτελέσματα των δημοπρασιών (κοινοτική επισιτιστική δόηση)	8

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (¹)

21 Μαΐου 1991

(91/C 131/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	42,3620	Πορτογαλικό εσκούδο	179,633
Γερμανικό μάρκο	2,05925	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,20108
Ολλανδικό φιορίνι	2,31976	Ελβετικό φράγκο	1,74336
Λίρα στερλίνα	0,692862	Σουηδική κορόνα	7,38362
Δανική κορόνα	7,86525	Νορβηγική κορόνα	8,01538
Γαλλικό φράγκο	6,98606	Δολάριο Καναδά	1,37968
Ιταλική λίρα	1528,37	Αυστριακό σελίνι	14,4886
Ιρλανδική λίρα	0,769083	Φινλανδικό μάρκο	4,84154
Δραχμή	225,490	Γιεν	165,388
Ισπανική πεσέτα	127,532	Δολάριο Αυστραλίας	1,54878
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,04439

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΟΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα)

(Εβδομάδα από 14 μέχρι 18 Μαΐου 1991)

(91/C 131/02)

Αριθ. προ-κήρυξης	Αριθ. και ημερομηνία του Συμπληρώματος της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	Χώρα	Αντικείμενο της πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών	Ημερομηνία προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών
3407	S 95 της 17. 5. 1991	Μαλάουι	MW-Limbe: Έργα οδοποιίας	11. 9. 1991

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποίηση στην πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου με την οποία συμπληρώνεται το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) και τροποποιείται η οδηγία 77/388/ΕΟΚ — Κατάργηση των φορολογικών συνόρων και μεταβατικό φορολογικό καθεστώς ενόψει της εγκαθίδρυσης της εσωτερικής αγοράς

(91/C 131/03)

COM(91) 157 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, στις 2 Μαΐου 1991)

Η Επιτροπή τροποποιεί την [τροποποιημένη] πρότασή της ως εξής:

1. Μεταξύ της τέταρτης και της πέμπτης αιτιολογικής σκέψης παρεμβάλλονται οι ακόλουθες αιτιολογικές σκέψεις:

α) Προστίθεται η ακόλουθη πέμπτη αιτιολογική σκέψη:
«ότι τα κράτη μέλη έχουν αναλάβει τη δέσμευση να καταργήσουν όλους τους περιορισμούς στις αγορές των ταξιδιωτών μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1993.»

β) Προστίθεται η ακόλουθη έκτη αιτιολογική σκέψη:
«ότι τα κράτη μέλη έχουν ήδη αναλάβει τη δέσμευση να καταλήξουν σε μια σύγκλιση του ύψους των συντελεστών που θα εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1993.»

γ) Προστίθεται η ακόλουθη έβδομη αιτιολογική σκέψη:
«ότι το οριστικό καθεστώς προϋποθέτει επίσης τη δημιουργία ενός δικαίου συμψηφιστικού μηχανισμού.»

δ) Προστίθεται η ακόλουθη όγδοη αιτιολογική σκέψη:
«ότι η αναγκαία επιδίωξη μιας ελάφρυνσης των διοικητικών και στατιστικών διατυπώσεων των επιχειρήσεων πρέπει να συμβιβάζεται με την απαραίτητη διαφύλαξη, τόσο για οικονομικούς όσο και για φορολογικούς λόγους, της ποιότητας των κοινοτικών στατιστικών μέσων.»

ε) Προστίθεται η ακόλουθη ένατη αιτιολογική σκέψη:
«ότι πρέπει να αξιοποιηθεί η μεταβατική περίοδος με τη λήψη των μέτρων που είναι αναγκαία για την

αντιμετώπιση τόσο των κοινωνικών επιπτώσεων στα σχετικά επαγγέλματα όσο και των περιφερειακών δυσχερειών που ενδέχεται να ανακύψουν ιδίως στις [δια]συνοριακές περιοχές, λόγω της κατάργησης των φορολογικών συνόρων.»

στ) Η πέμπτη αιτιολογική σκέψη, με την ακόλουθη διατύπωση:

«ότι είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί ανάλογα η οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, καθώς επίσης να υιοθετηθούν οδηγίες σχετικά με τις απαλλαγές από τον ΦΠΑ κατά την εισαγωγή»,

γίνεται δέκατη αιτιολογική σκέψη.

2. Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) Μετά το σημείο 1 προστίθεται ένα νέο σημείο 2:

«2. Στο άρθρο 4 παράγραφος 5 στο τέλος του δεύτερου εδαφίου, από τη φράση “η μη υπαγωγή τους στο φόρο θα οδηγούσε σε σημαντικές στρεβλώσεις των όρων του ανταγωνισμού” καταργείται η λέξη “σημαντικές”.»

Το σημείο 2 γίνεται σημείο 3.

Το σημείο 3 γίνεται σημείο 4.

Το σημείο 4 γίνεται σημείο 5.

Το σημείο 5 γίνεται σημείο 6.

Το σημείο 6 γίνεται σημείο 7.

Το σημείο 7 γίνεται σημείο 8.

Το σημείο 8 γίνεται σημείο 9.

Το σημείο 9 γίνεται σημείο 10.

Το σημείο 10 γίνεται σημείο 11.
 Το σημείο 11 γίνεται σημείο 12.
 Το σημείο 12 γίνεται σημείο 13.
 Το σημείο 13 γίνεται σημείο 14.
 Το σημείο 14 γίνεται σημείο 15.
 Το σημείο 15 γίνεται σημείο 16.
 Το σημείο 16 γίνεται σημείο 17.
 Το σημείο 17 γίνεται σημείο 18.
 Το σημείο 18 γίνεται σημείο 19.
 Το σημείο 19 γίνεται σημείο 20.
 Το σημείο 20 γίνεται σημείο 21.
 Το σημείο 21 γίνεται σημείο 22.
 Το σημείο 22 γίνεται σημείο 23.
 Το σημείο 23 γίνεται σημείο 24.
 Το σημείο 24 γίνεται σημείο 25.
 Το σημείο 25 γίνεται σημείο 26.
 Το σημείο 26 γίνεται σημείο 27.
 Το σημείο 27 γίνεται σημείο 28.

6) Προστίθεται ένα νέο σημείο 29:

«29. Στην παράγραφο 7 του άρθρου 17, μετά τους όρους “με την επιφύλαξη της προβλεπόμενης στο άρθρο 29 διαβουλεύσεως, κάθε κράτος μέλος έχει ...”, προστίθενται οι όροι “για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα”.»

γ) Το σημείο 28 γίνεται σημείο 30.
 Το σημείο 29 γίνεται σημείο 31.

δ) Προστίθεται ένα νέο σημείο 32:

«32. Η τρίτη περίπτωση της παραγράφου 9 του άρθρου 22 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

— “από την καταβολή του οφειλόμενου φόρου, όταν το ποσό αυτό είναι κατώτερο από 100

Εcu δάσει της ισοτιμίας κατά την ημέρα έκδοσης της παρούσας οδηγίας”.»

3. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Το εισαγωγικό μέρος του άρθρου 2 αποτελούμενο από τη φράση: «Το άρθρο 28 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το άρθρο 28 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, εξαιρουμένης της παραγράφου 2 η οποία θα εξακολουθήσει να ισχύει μέχρι τη θέσπιση από το Συμβούλιο, που αποφασίζει ομοφώνως κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, των διατάξεων σχετικά με την προσέγγιση των συντελεστών ΦΠΑ, και εξαιρουμένης της παραγράφου 3 όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 89/465/ΕΟΚ (1), η οποία θα εξακολουθήσει να ισχύει μέχρι τη θέσπιση από το Συμβούλιο, που αποφασίζει ομοφώνως κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, των οριστικών διατάξεων όσον αφορά τις σχετικές παρεκκλίσεις, αφού δε στην αρχή της εν λόγω παραγράφου 3 οι όροι “κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 4” απαλείφονται, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: ...

(1) ΕΕ αριθ. L 226 της 3. 8. 1989 (δέκατη όγδοη οδηγία ΦΠΑ του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1989).»

6) Στο στοιχείο 6) του άρθρου 28, οι όροι: «Με την επιφύλαξη άλλων κοινοτικών διατάξεων και» προστίθενται πριν από τους όρους «Με βάση τις προϋποθέσεις, που καθορίζονται ώστε να διασφαλίζεται η ορθή και απλή εφαρμογή των προβλεπόμενων κατατέρω απαλλαγών ...».

γ) Στο στοιχείο ζ) του άρθρου 28, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή θα υποβάλει μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου έκθεση σχετικά με τους όρους φορολόγησης ή απαλλαγής αυτών των πράξεων.»

Τροποποίηση της πρότασης κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου περί διοικητικής συνεργασίας στον τομέα των έμμεσων φόρων (1)

(91/C 131/04)

COM(91) 115 τελικό — SYN 275

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, στις 7 Μαΐου 1991)

(1) ΕΕ αριθ. C 187 της 27. 7. 1990, σ. 23.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Προοίμιο και άρθρο 1 αμετάβλητα

Άρθρο 2

Άρθρο 2

Παράγραφοι 1 και 2 αμετάβλητες

3. Η Επιτροπή δημοσιεύει τον κατάλογο των αρμοδίων αρχών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και, εφόσον χρειαστεί, τον ενημερώνει.

Άρθρα 3 έως 6 αμετάβλητα

Άρθρο 7

Άρθρο 7

1. Μετά από αίτηση μιας αιτούσας αρχής, δύο ή περισσότερες από τις διοικητικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 2 διαβουλεύονται με σκοπό να προσδιορίσουν τις περιπτώσεις και τις διαδικασίες συντονισμένης φορολογικής εξέτασης. Κάθε ενεχόμενη αρχή αποφασίζει αν θα συμμετάσχει ή όχι σε συγκεκριμένη συντονισμένη φορολογική εξέταση.

1. Μετά από αίτηση μιας αιτούσας αρχής, δύο ή περισσότερες από τις διοικητικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 2 διαβουλεύονται με σκοπό να προσδιορίσουν τις περιπτώσεις και τις διαδικασίες συντονισμένης φορολογικής εξέτασης. Κάθε ενεχόμενη αρχή αποφασίζει αν θα συμμετάσχει ή όχι σε συγκεκριμένη συντονισμένη φορολογική εξέταση· εάν αποφασίσει να μη συμμετάσχει, παρέχει αιτιολογημένη εξήγηση στην αιτούσα αρχή και ενημερώνει επίσης την Επιτροπή.

Παράγραφος 2 αμετάβλητη

Άρθρα 8 έως 18 αμετάβλητα

Άρθρο 19

(νέο)

Οι διαδικασίες για την πρακτική εφαρμογή και λειτουργία του μηχανισμού διοικητικής συνεργασίας που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, καθώς και οι μέθοδοι που διέπουν τις κοινές πρακτικές για τη θεώρηση και επαλήθευση των ενδοκοινοτικών συναλλαγών, αποφασίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Το άρθρο 19 παράγραφος 1 γίνεται άρθρο 20

Άρθρο 20

1. Η Επιτροπή οργανώνει με τους εκπροσώπους των κρατών μελών συσκέψεις κατά τη διάρκεια των οποίων:
- εξετάζεται σε γενικό πλαίσιο η λειτουργία των ρυθμίσεων διοικητικής συνεργασίας που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, όσον αφορά ειδικότερα τη θέσπιση και λειτουργία κανόνων για τη διαπίστωση της ύπαρξης και την επαλήθευση των ενδοκοινοτικών συναλλαγών,
 - θεσπίζονται κοινές πρακτικές διαδικασίες για τη διαδίδση των πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 3, λαμβάνοντας κυρίως υπόψη τα μέτρα που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο του άρθρου 11,
 - εξετάζονται οι πληροφορίες που έχουν αποσταλεί στην Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 3 προκειμένου να συναχθούν τα σχετικά συμπεράσματα, να προσδιοριστούν τα μέτρα που απαιτούνται για τον τερματισμό των πράξεων που αντίκεινται στη νομοθεσία περί έμμεσης φορολογίας και κατά περίπτωση να προταθούν τροποποιήσεις των υπάρχουσών κοινοτικών διατάξεων ή θέσπιση νέων διατάξεων,
 - εξετάζονται και συζητούνται οι περιπτώσεις και οι διαδικασίες όσον αφορά τη συντονισμένη φορολογική εξέταση που προβλέπεται στο άρθρο 7.

Άρθρο 20

1. Η Επιτροπή επικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή που αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από τον εκπρόσωπο της Επιτροπής αποκαλούμενη «μόνιμη επιτροπή για τη διοικητική συνεργασία στον τομέα των έμμεσων φόρων».
2. α) Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που επιβάλλεται να ληφθούν. Η επιτροπή γνωμοδοτεί επί του εν λόγω σχεδίου εντός προθεσμίας που καθορίζει ο πρόεδρος, με γνώμονα τον επείγοντα χαρακτήρα του ζητήματος και διενεργώντας, εφόσον κρίνει σκόπιμο, ψηφοφορία·
- β) Η γνωμοδότηση της επιτροπής καταγράφεται στα πρακτικά· κάθε κράτος μέλος διατηρεί επιπλέον το δικαίωμα να ζητήσει την καταγραφή της θέσης του στα πρακτικά·
- γ) Η Επιτροπή λαμβάνει σοβαρότατα υπόψη τη γνωμοδότηση της επιτροπής και την ενημερώνει σχετικά με τον τρόπο που έλαβε υπόψη τη γνωμοδότησή της.
3. Στο πλαίσιο της επιτροπής που προβλέπεται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη παρακολουθούν και αξιολογούν την εξέλιξη των διαδικασιών συνεργασίας που προβλέπονται στο άρθρο 19 και ανταλλάσσουν τις εμπειρίες τους, ιδιαίτερα όσον αφορά τα νέα μέσα ή μεθόδους φοροδιαφυγής ή απάτης, για να επιφέρουν βελτίωση της συνεργασίας και να επεξεργασθούν, ενδεχομένως, νέους κανόνες.

Το άρθρο 19 παράγραφοι 2 έως 5 γίνεται άρθρο 21

Άρθρο 21

2. Για θέματα διμερούς ενδιαφέροντος, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να επικοινωνούν απευθείας μεταξύ τους. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών είναι δυνατόν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, να επιτρέπουν σε αρχές που αυτές ορίζουν να έρχονται σε επαφή, απευθείας για συγκεκριμένες περιπτώσεις ή ορισμένες κατηγορίες περιπτώσεων.
3. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για:
- α) τη διασφάλιση, στο εσωτερικό τους, του ορθού συντονισμού μεταξύ των αρμοδίων αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 1·

Άρθρο 21

Γίνεται παράγραφος 1.

Γίνεται παράγραφος 2.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

6) την καθιέρωση άμεσης συνεργασίας μεταξύ των ειδικά εξουσιοδοτημένων προς το σκοπό αυτό αρχών·

γ) τη διασφάλιση μέσω των κατάλληλων ρυθμίσεων, της καλής λειτουργίας της αμοιβαίας συνδρομής που προβλέπει ο παρών κανονισμός, συμπεριλαμβανομένου του διορισμού κεντρικού φορέα όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

4. Τα κράτη μέλη, από κοινού με την Επιτροπή, παρακολουθούν συνεχώς την εξέλιξη της συνεργασίας που προβλέπεται στο παρόν άρθρο και ανταλλάσσουν τις εμπειρίες τους, ιδιαίτερα όσον αφορά νέους τρόπους ή μεθόδους φοροδιαφυγής ή απάτης, προκειμένου να δελτιωθεί η συνεργασία αυτή και, κατά περίπτωση, να καταρτιστούν κανόνες όπως περιγράφεται στην παράγραφο 1.

5. Η Επιτροπή γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, μόλις περιέλθουν στη γνώση της, όλες τις πληροφορίες που λαμβάνει δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 3 ή κάθε άλλη σχετική πληροφορία που είναι σε θέση να χορηγήσει.

Καταργείται.

Γίνεται παράγραφος 3.

Το άρθρο 20 γίνεται άρθρο 22 (αμετάβλητο)

Το άρθρο 21 γίνεται άρθρο 23 (τροποποιημένο)

Άρθρο 23

1. Ανά διετία από την προβλεπόμενη στο άρθρο 25 ημερομηνία εφαρμογής, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τους όρους εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, κυρίως βάσει της συνεχούς παρακολούθησης που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 3.

1. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα κείμενα των εθνικών νομοθετικών διατάξεων τις οποίες θεσπίζουν μεταγενέστερα στον τομέα που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό.

Γίνεται παράγραφος 2.

2. Οι ρυθμίσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό δεν περιορίζουν, ούτε περιορίζονται από τις ρυθμίσεις που περιέχονται σε άλλες συμφωνίες ή πράξεις που αφορούν τη συνεργασία σε φορολογικά ζητήματα.

Γίνεται παράγραφος 3.

3. Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει την εφαρμογή στα κράτη μέλη των κανόνων σχετικά με τη δικαστική συνδρομή σε ποινικά ζητήματα.

Γίνεται παράγραφος 4.

Τα άρθρα 22 και 23 γίνονται άρθρα 24 και 25 (αμετάβλητα)

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Αποτελέσματα των δημοπρασιών (κοινοτική επισιτιστική δότηση)

(91/C 131/05)

σε εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική δότηση

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 204 της 25ης Ιουλίου 1987, σ. 1)

13 και 14 Μαΐου 1991

Απόφαση/ Κανονισμός	Δράση αριθ.	Παρ- τιδα	Δικαιούχος	Προϊόν	Ποσό- τητα (τόνοι)	Στάδιο παραδό- σεως	Αριθμός προσφε- ρόντων	Υπερθεματιστής	Τιμή δημοπρα- σίας (Ecu/τόνο)
Απόφαση της Επιτροπής της 19. 4. 1991	28/91	Γ	UNRWA/Ισραήλ	LENP	148	DEB	2	Mutual Aid — Anvers (B)	1 297,60
Απόφασης της Επιτροπής της 26. 4. 1991	1316/90	1	LICROSS/Σουδάν	LEPv	70	DEB	7	Marquardt — Hamburg (D)	1 185,78
(ΕΟΚ) αριθ. 1035/91	33/91 34/91 35/91 36/91	A B Γ Δ	UNRWA/Ισραήλ UNRWA/Λίβανος UNRWA/Συρία UNRWA/Ιορδανία	CB CB CB CB	817 436 190 218	DEB DEB DEB DEB	3 3 3 3	n.a. (*) n.a. (*) n.a. (*) n.a. (*)	n.a. (*) n.a. (*) n.a. (*) n.a. (*)

n.a.: Η χορήγηση δεν κατακυρώθηκε.

(*) Δεύτερη δημοπρασία στις 28 Μαΐου 1991, ώρα 12.00.

BLT: Μαλακό σιτάρι
FBLT: Αλεύρι μαλακού σιταριού
RIZ: Ρύζι
CBL: Μακρόκοκκο λευκασμένο ρύζι
CBM: Μεσόσπερμο λευκασμένο ρύζι
CBR: Στρογγυλό λευκασμένο ρύζι
BRI: Θραύσματα ρυζιού
FHAF: Νυφάδες βρώμης
SU: Ζάχαρη
SUB: Ζάχαρη λευκή
ME: Σμιγάδι
SOR: Σόργο

DUR: Σκληρό σιτάρι
GDUR: Πλιγούρι σκληρού σίτου
MAI: Καλαμπόκι
FMAI: Αλεύρι καλαμποκιού
GMAI: Πλιγούρι καλαμποκιού
SMAI: Σμιγδάλια καλαμποκιού
LENP: Πλήρες γάλα σε σκόνη
LEP: Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
LEPv: Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη διταμινούχο
CT: Τοματοπολτός
B: Βούτυρο
BO: Βουτυρέλαιο

HOLI: Ελαιόλαδα
HCOLZ: Ραφιναρισμένο κραμβέλαιο
HPALM: Ημιεξυγениσμένο φοινικέλαιο
HTOUR: Εξυγениσμένο ηλιέλαιο
CB: Κορν Μπιφ
RzC: Κορινθιακή σταφίδα
PA: Ζυμαρικά εν γένει
FEQ: Φούλια (Vicia Faba Equina)
FMÁ: Κουκιά (Vicia Faba Major)
DEB: Παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
DEN: Παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — μη εκφορτωμένο
EMB: Παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
DEST: Παράδοση στον τόπο του τελικού προορισμού

